

威爾斯親王醫院開幕
由根德公爵夫人主禮

根德公爵夫人今日（星期一）在主持威爾斯親王醫院開幕禮時，稱讚香港的醫療衛生照顧有極優良的水準。超過五百名嘉賓出席今日的開幕典禮。根德公爵夫人說，這間「宏偉」的醫院落成將為居住在新界東部的居民提供最高質素的醫療服務。

她說：「要在這個彈丸之地為超過五百萬人提供醫療服務，即使是在情勢最有利的時候，也定必是一項艱巨的工作，可是這個城市雖然人烟稠密，但我看到香港居民都享有健康之福。」

新醫院為本港第一間全院有空氣調節的政府醫院，共有病床一千四百四十八張，並附設一間專科診所、一間護士學校、和職員宿舍。

醫務衛生署署長唐嘉良醫生形容這間醫院為一間「符合國際水準最現代化的醫院」，將作為新界東部的地區性醫院之用，為人口日增的沙田新市鎮及新界東部地區提供醫療服務。

醫院以查理士王子的封號為名，將來亦作為香港中文大學醫學院的教學醫院，訓練醫科學生及研究生。

唐署長說：「作為教學醫院是本醫院最主要的作用，因為從威爾斯親王醫院大門出來的未來醫生，將大有助於為我們改善本港的醫療服務。」

蒞場觀禮的嘉賓為根德公爵、港督尤德爵士伉儷、行政立法兩局議員等。

新醫院將於明年下半年開始分期啓用，提供內、外科、婦產科、矯形科、老人科及兒科等基本專科部門的全面性服務。

醫院亦設有精神科、臨床腫瘤科、物理治療、深切治療、洗腎、燒傷及小兒外科等。

新醫院的基本輔助服務包括臨床病理學、X光設備、職業治療、物理治療、補形及矯形等。

除各種醫務衛生設備外，醫院又設置有最新型的儀器，例如電腦全身掃描機、若干最先進的X光機以及遙控手術床等。

唐署長說：「這間醫院的落成代表港內外多個機構及個人的關注和努力，以及金錢上的捐獻，同時又說明政府要加強本港醫務衛生服務的決心。」

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

醫務衛生署署長唐嘉良醫生演詞將於今日稍後放在政府新聞處稿箱備用。

八二年第四季 綜合住戶統計

政府統計處將於本月（十一月）至明年一月間繼續舉行綜合住戶統計。是項連續性質的統計工作乃於去年八月開始，目的在於蒐集有關本港人口經濟及社會特色之最新資料。

是項統計乃採用隨機抽樣方式，在本港各區抽選共約一萬六千五百個住戶作為統計對象，而其中部份在上一季（今年八月至十月）的統計中被選中之住戶將於今期被重複訪問，以蒐集有關住戶情況變更資料。在訪問前，該處將預先寄發中英對照的公函給各被選住戶，說明綜合住戶統計的目的及邀請他們合作。

該處助理外勤統計主任將於本月至明年一月間攜同政府統計處所發出之僱員身份證，訪問各被選住戶。

綜合住戶統計所蒐集的資料包括：住戶成員的年歲、性別和教育程度，經濟活動身份、就業者的職業、行業、工作時數、工資及各住戶的居住條件、租金和收入等。此外，有關本港的交通資料，學前教育服務的需求，醫療服務的使用，學生用於做家課及溫習之時間，及本港居民在外地的消費狀況，亦包括在是次統計內。

政府統計處保證對蒐集得來的全部資料均絕對保密，不會向該處以外任何人士或機構透露。

港島西區及銅鑼灣交通措施

運輸署宣佈：由星期三（十一月三日）上午十時起，西區介乎堅尼地城海旁與卑路乍街之一段皇后大道西，將劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛於每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時，一律禁止於該處上落客貨。此外，石塘咀區介乎皇后大道西與德輔道西之一段山道，於星期五（五日）上午十時起將劃為繁忙時間禁止上落客貨區。

銅鑼灣福群道，將由星期三（十一月三日）上午十時起，暫行封閉，為期五星期，以便敷設煤氣管。屆時，除必須前往該街道內樓宇之車輛外，所有車輛均不得在其中來往。

水塘存水逾四億七千萬立方米

截至今日（十一月一日）上午九時，本港各水塘合共存水四億七千三百零六點四萬立方米，為總容量百份之八十一點九。

去年同期各水塘存水共二億七千四百七十二點三萬立方米，為總容量百份之四十七點六。

新界北區停水時間

水務署宣佈：新界北區若干樓宇及村落將於星期四（十一月四日）下午九時至翌晨（星期五）六時，暫停食水供應九小時，以便進行水管工程。

停水樓宇及村落所在地點為：

- (一) 介乎九龍坑村與上水十字路的一段大埔道；
- (二) 介乎上水十字路與落馬洲之青山公路新田段；
- (三) 介乎上水十字路與蕉徑村之一段粉錦公路；
- (四) 介乎粉嶺迴旋處與新豐路的馬會道，包括石湖墟及上水村；
- (五) 介乎新豐路與文錦渡警崗之一段文錦渡路，包括羅湖火車站和木湖抽水站；
- (六) 介乎粉嶺迴旋處與沙頭角墟之一段沙頭角公路，包括聯和墟及安樂村；和
- (七) 介乎沙頭角與打鼓嶺警署之一段坪輦路。

工廠督察科九龍三分處遷址

勞工處工廠督察科屬下之九龍第六分區、第七分區及第十二分區辦事處，經已遷往牛頭角道七十七號淘大商場三樓。

該三個辦事處之工作乃根據工廠暨工業經營條例及其附屬規例，執行有關工人安全、衛生及福利之事宜，負責慈雲山、牛池灣、佐敦谷、牛頭角、觀塘、秀茂坪及西貢區內之工廠與工業經營機構。

新辦事處之諮詢電話為：三一七五五一五九二及三一七五五一五九四（九龍第六區）；三一七五五一五八一及三一七五五一五八五（九龍第七分區），與三一七五五一五〇三及三一七五五一五〇五（九龍第十二分區）。

興建東區醫院計劃

政府說明建議概要

政府今日扼要說明有關興建東區醫院的政府建議，以及有關醫院啓用前，區內交通及醫療設施的改善措施。香港九政務署長班禮士就東區居民籲請立即提前興建東區醫院一事，發出一份長十八頁覆函，上述建議詳列於覆函內。該函件係在上星期發出。

班禮士在函件中稱，政府「已着手」依照計劃於一九九零年末之前在港島東區興建及開設一間普通科醫院，但他強調，該計劃在建築合約未批出前，可能因環境變遷而更改。

他指出，工務小組委員會早於一九八二年四月將東區醫院計劃列為公共工程綱領乙類工程。他表示「將此計劃立即升為甲類工程非但不可能，而且沒有道理」。

班禮士續說：「每項工程在列入乙類時，其概念須由有關方面詳加考慮，並擬定詳細建議、圖則草稿、工程計劃表、樓宇設備之規格及費用預算，以便在獲得詳盡之資料，知悉所需之費用及展開該計劃之後果後，可以請求將該工程升為甲類。」

「醫務衛生署及建築拓展署現正準備此等資料。」

他說，在現階段實在無法確定擬建醫院之動工或落成日期。不過，政府確實認為有需要，在該期間內興建醫院，並正在進行所需之策劃工作，以冀醫院得以如期落成。

班禮士說：「其實，要籌劃及興建一所設備齊全之醫院，此乃最早之落成日期，惟多種因素均可能延遲真正之落成日期。」

他又說，此工程與公共工程綱領內其他工程一樣，將由有關方面定期檢討，屆時將考慮本港之經濟情況、政府之財政及爭取政府撥款之其他計劃。

班禮士同時強調，醫療設施與交通設施實不可分割。他並說明區內之主要工程計劃：

*港島東區走廊：銅鑼灣至健康西街及健康西街至太古城該兩段工程，預期於一九八四年中完成；至於由太古城至筲箕灣該段工程，包括直接通往柴灣道之路線，預期一九八五年中完成。

此外，連接筲箕灣及柴灣之沿岸路綫工程，預期將於八零年代後期完成。

* 地下鐵路港島綫：東區由金鐘至柴灣之一段路綫，預期一九八五年中啓用。

* 鯉魚門大橋：此項工程何時進行，仍未知悉，惟由於渡海交通問題日益嚴重，興建大橋可能獲得優先考慮。

在談及港島東區之醫療設施時，班禮士透露：

* 目前正計劃在柴灣設立一個急症中心，以提供急救服務，確保病人適宜送往鄧肇堅醫院之急症室。鑑於由意外發生地點前往鄧肇堅醫院，可能需要一段長時間，故有需要設立急症中心。

* 當局將擴建鄧肇堅醫院，增設先進之醫療設備。班禮士說：「此點甚為重要，因為這一來，須轉送瑪麗醫院之東區病人將會減少。」

* 改善鄧肇堅醫院之設備，可使其更有效發揮其急症醫院之功能。此計劃完成後，該院可望足以應付更多外科手術，而毋須將病人轉往瑪麗醫院。

* 律敦治療養院目前主要用作肺病療養院，該院將會在現址重建及改組，以便為更多病人提供更佳服務。重建後之醫院大樓之肺病病床將較少，但將設有較多老人病床，以適應本港老年人數增加所引致之需求。重建該院其中一項計劃為增設各專科部門之床位，以輔助鄧肇堅醫院，從而發揮另一種重要作用。此舉可大大增加鄧肇堅醫院之效率，減少轉往瑪麗醫院之需要。

西灣河及柴灣將設立新門診醫療所。未來數年內亦會在地鐵路車站大廈開設家庭健康服務中心。

班禮士說：「故區內居民將獲得範圍廣闊之預防及治療服務，而每種服務對促進居民之健康皆有貢獻。」

對爲何寧願使用公帑及人力物力擴建瑪麗醫院和灣仔區內之醫院，而稍後才動工興建東區醫院的批評意見提出答覆時，班禮士指出，香港大學醫學院畢業生目前可在英國總醫務委員會註冊。

爲符合該會之註冊要求，授課設施必須維持該會接受之水平。八零年四月該會曾派代表訪問瑪麗醫院，隨後其報告建議增添該院設備及提高水準。

他續說：「英國總醫務委員會若認爲未達其建議之水準而不予承認香港之醫學士學位，此點實在完全難以爲人接受，而後果亦不堪設想。」

班禮士同時指出，在瑪麗醫院接受治療之病人數目年來不斷逐步增加，因此現有設備已不敷應用，病房內亦已過份擠迫。

最後，班禮士糾正一般人士對東區醫院興建工程備受耽延的錯覺。

他指出，第一次考慮在筲箕灣興建醫院乃五〇年代後期之事，當時有意興建一間設有若干療養病床之傳染病醫院。然而，其後政府放棄這個構思，但土地仍留作醫務用途。

其後，有人建議在該址上興建一間精神病醫院，不過該項計劃後來亦放棄。

期間，該址從未考慮作為東區市民提供醫療設施之用，而在該址興建一間普通科醫院之建議，係在一九八二年才列入公共工程綱領的。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

班禮士覆函英文原文及譯文可在政府新聞處新聞稿箱內取用。

參加公益少年團

服務社會見聞廣

教育署現邀請熱愛課外活動及社區服務的小學四年級至中學七年級學生，加入該署的公益少年團。

公益少年團自一九七七年創立以來，已有五百六十五間學校參加，目前共有會員逾六萬八千人。

該少年團的活動日益受到學生歡迎，其目的是在比較輕鬆的氣氛下進行教育工作，特別是德育教育及訓練青少年成爲良好市民。

公益少年團的活動大致可分三類：校內活動、地區活動及會員參與全港的活動，包括研討會、展覽會、各類比賽、參觀、考察及參加電視節目等等，其主題多與保護環境、郊野公園、防火、消費者教育、肅貪倡廉、交通安全、及其他對本港社會有貢獻的工作有關。

加入公益少年團後，每一名會員在參加活動及服務時都可以得到積分，成績優異者可獲獎勵。該少年團的六名會員曾於一九八〇年十二月獲選前往新加坡訪問，而今年八月則有八名傑出會員前往澳洲進行教育性訪問。

有意加入公益少年團的學生可在校內向班主任報名，而班主任替學生辦妥手續後，便會將表格交回教育署公益少年團辦事處。

任何教師若有疑問，可撥電話五十八三九二三七六至八〇，與該辦事處負責人聯絡。

荃灣和灣仔區議會 明日分別舉行會議

新界政務署長麥法誠將於明日（星期二）出席荃灣區議會第四次會議。

各議員將獲徵詢對賭博政策、場外投注站及區內棄置車輛等問題的意見。

非工業大廈的天台及平台的非法僭建或改建問題，亦將在會議中加以討論。

荃灣政務專員鍾麗嫻將報告有關區內聖誕燈飾及節目的安排。

議程內的另一項目為九華徑發展大綱計劃。

本屆灣仔區議會的首次會議，定於明日（星期二）舉行，市政總署代表將在會議中向各議員介紹計劃在區內新填地進行的若干市政局工程，並提出意見。

會議由灣仔政務專員高傑博出任主席。區議會及其轄下各委員會，自今年二月成立以來的工作進度，亦將在會議中提出匯報。

其他議程項目為區議會職權範圍、區議會成員組織、區議會常規及經費分配。

灣仔區議會成員計有民選議員五人、委任非官守議員五人、市政局議員兩人及官守議員八人等。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員採訪荃灣及灣仔兩區議會的會議情形。荃灣區議會的會議定於明日（十一月二日）下午二時三十分假荃灣青山道二百一十號富華中心二樓荃灣政務處會議室舉行。

灣仔區議會會議定於明日（星期二）下午四時假軒尼詩道二零一號東華大廈九樓灣仔政務處會議室舉行。

新標準成本津助方法推行
政府增開支一千二百萬元

社會福利署計劃在下財政年度，以標準成本計算方法資助八項社會福利服務，若獲得財務委員會批准撥款，政府在這幾項重要服務方面的開支，將增加約一千二百萬元。

該署發言人今日（星期一）形容該項建議是進一步推行於去年宣佈的新社會福利津貼制度，同時亦清楚表示政府正不斷努力地提高這幾項福利服務的質素。

該些服務包括外展社會工作、學校社會工作、家庭生活教育、兒童之家、寄養服務及鄰舍層面社區發展。

其餘兩項服務為家庭輔導及康樂巴士服務，在制定標準成本方面的工作已接近完成階段，有關建議亦將於短期內提出。

社署已去函徵求有關志願機構對該等建議的意見，然後向社會福利諮詢委員會提出建議。發言人說：「如有需要，社署亦樂意與志願機構開會商討該項建議。」

發言人指出，本財政年度，政府在資助這幾項服務的開支為五千萬元。他說：「倘若在下財政年度採用標準成本津助方法，政府在這方面資助志願機構的撥款會增至大約六千二百萬元。」

發言人說：「我們的目的，是希望對社會福利服務之資助達到一個合理的水平。受資助的志願機構應可安心，因標準成本能夠應付需要。另外，在作出最後決定之前，我們將會詳細徵詢志願機構的意見。」

他說：「提出的標準成本是根據社會福利發展五年計劃內所列的現行標準計算得來，這個五年計劃代表政府與志願團體共同計劃的努力。」

他表示，這些服務的標準成本是經過檢討政府及志願團體所提供的服務後小心釐定的，而這些標準成本亦應被視作日後再度檢討及改進的一個開始。

他說：「在五年計劃之下，已有一個結構，能按時檢討、協調及有系統地改進服務，去應付不斷改變的需要及情況。」

標準成本的評估，是根據提供個別服務所需的人手、職位等級及其他支出計算，包括水電費、行政、管理及提供服務項目的開支。這些標準成本將會根據物價增加及公務員調整薪酬而按時檢討。

職員的成本是根據五年計劃內的現行標準，並參考志願團體的福利職級檢討來制定。

員工儲備金、租金及差餉方面的開支，將會另行撥款。

發言人說：「標準成本一經制定及批出撥款後，志願團體可自由運用該等款項，但仍須依據社署的一般性提示。我們希望保證付出的公帑能用得其所。」

其他福利服務的標準成本，計算工作的進度令人滿意，可望於一九八四至八五年度推行。